

32004D0278

L 87/31

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

25.3.2004

DECIZIA COMISIEI
din 10 februarie 2004
privind poziția Comunității cu privire la modificarea apendicelor anexei 4 la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind comerțul cu produse agricole

(2004/278/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Decizia 2002/309/CE, Euratom a Consiliului și a Comisiei privind acordul de cooperare științifică și tehnologică din 4 aprilie 2002 privind încheierea a șapte acorduri cu Confederația Elvețiană ⁽¹⁾, în special articolul 5 alineatul (2) al doilea paragraf,

întrucât:

- (1) Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind comerțul cu produse agricole (numit în continuare „acord agricol”) a intrat în vigoare la data de 1 iunie 2002.
- (2) Articolul 6 din acordul agricol instituie un comitet mixt pentru agricultură însărcinat cu administrarea acordului agricol și cu buna sa derulare.
- (3) În temeiul articolului 11 din acordul agricol, Comitetul mixt pentru agricultură poate hotărî modificarea anexelor 1 și 2 și a apendicelor celorlalte anexe la acord.
- (4) Trebuie definită poziția Comunității pe care o adoptă Comisia în cadrul Comitetului mixt pentru agricultură cu privire la modificările aduse apendicelor.

- (5) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul comitetului permanent fitosanitar,

DECIDE:

Articolul 1

Poziția Comunității pe care o adoptă Comisia în cadrul Comitetului mixt pentru agricultură înființat prin articolul 6 din Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind comerțul cu produse agricole este fondată pe proiectul de decizie al Comitetului mixt pentru agricultură anexat la prezenta decizie.

Articolul 2

Decizia Comitetului mixt pentru agricultură se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* după adoptare.

Adoptată la Bruxelles, 10 februarie 2004.

Pentru Comisie

David BYRNE

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 114, 30.4.2002, p. 1.

ANEXĂ

DECIZIA NR. 1/2004 A COMITETULUI MIXT PENTRU AGRICULTURĂ ÎNFIINȚAT PRIN ACORDUL DINTRE COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ PRIVIND COMERȚUL CU PRODUSE AGRICOLE**din 17 februarie 2004****privind modificarea apendicelor la anexa 4**

(2004/.../CE)

COMITETUL MIXT PENTRU AGRICULTURĂ,

având în vedere Acordul dintre Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, privind comerțul cu produse agricole, în special articolul 11,

întrucât:

- (1) Acordul a intrat în vigoare la data de 1 iunie 2002.
- (2) Anexa 4 are ca obiectiv să faciliteze între părți schimburile comerciale cu plante, produse vegetale și alte produse care intră sub incidența măsurilor fitosanitare. Anexa 4 trebuie completată cu o serie de appendice așa cum se specifică în „Declarația comună privind punerea în aplicare a anexei 4” atașată la acord (cu excepția appendicelui 5, adoptat la data încheierii acordului).
- (3) Textul anexat la prezenta decizie grupează subiectele reglementate de appendice după cum urmează.
- (4) Apendicele 1.A la prezenta decizie definește plantele, produsele vegetale și alte produse, originare din oricare dintre părți, pentru care părțile dispun de prevederi legale similare, care permit obținerea unor rezultate echivalente și care pot fi comercializate între părți în baza unui pașaport fitosanitar.
- (5) Apendicele 1.B la prezenta decizie definește plantele, produsele vegetale și alte produse originare din alte teritorii decât ale celor două părți, pentru care, prin aplicarea dispozițiilor fitosanitare ale celor două părți privind importul, se obțin rezultate echivalente și care pot fi comercializate între părți fie în baza unui pașaport fitosanitar, în cazul în care sunt menționate în apendicele 1. A, fie în mod liber.
- (6) Apendicele 1. C din prezenta decizie definește plantele, produsele vegetale și alte produse, originare din oricare dintre părți, pentru care părțile nu dispun de prevederi legale similare și nu recunosc pașaportul fitosanitar.
- (7) Plantele, produsele vegetale și alte produse care nu sunt menționate în mod explicit în apendicele 1 și care nu fac obiectul unor măsuri fitosanitare pe teritoriul oricăreia dintre cele două părți pot fi comercializate între părți fără a face obiectul unui control privind măsurile fitosanitare (controlul documentelor, al identității sau controlul fitosanitar).
- (8) Apendicele 2 definește legislația celor două părți care permite obținerea unor rezultate echivalente.
- (9) Apendicele 3 definește organismele oficiale însărcinate cu eliberarea pașaportului fitosanitar.
- (10) Apendicele 4 definește zonele menționate la articolul 4 din anexa 4 și cerințele speciale referitoare la aceste zone pe care cele două părți trebuie să le respecte.
- (11) Trimiterile la legislația menționată în apendicele 5 trebuie adaptate pentru a ține seama de modificările aduse acelei legislații de la data încheierii negocierilor,

DECIDE:

Articolul 1

Apendicele anexei 4 din acord se înlocuiesc cu textul atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data de 1 aprilie 2004.

Semnată la Bruxelles, 17 februarie 2004.

Pentru Comitetul mixt pentru agricultură

Șefii de delegație

Pentru Comunitatea Europeană

Michael SCANNELL

Pentru Confederația Elvețiană

Christian HÄBERLI

Pentru secretariatul Comitetului mixt pentru agricultură

Hans-Christian BEAUMOND

APENDICELE 1

PLANTE, PRODUSE VEGETALE ȘI ALTE OBIECTE

A. Plante, produse vegetale și alte produse originare din oricare dintre părți, pentru care părțile dispun de prevederi legale similare permițând obținerea unor rezultate echivalente și recunosc pașaportul fitosanitar

1. *Plante și produse vegetale*

1.1. Plante destinate plantării, altele decât semințele

Beta vulgaris L.

Humulus lupulus L.

Prunus L., altele decât *Prunus laurocerasus* L. și *Prunus lusitanica* L.

1.2. Plante altele decât fructele și semințele, care conțin polen viu pentru polenizare

Chaenomeles Lindl.

Crataegus L.

Cydonia Mill.

Eriobotrya Lindl.

Malus Mill.

Mespilus L.

Pyracantha Roem.

Pyrus L.

Sorbus L., altele decât *Sorbus intermedia* (Ehrh.) Pers.

1.3. Plante care se formează din tuberculi sau stoloni ai speciilor, destinate plantării

Solanum L. și hibrizii lor

1.4. Plante, cu excepția fructelor

Vitis L.

1.5. Plante, cu excepția fructelor și semințelor

Rhododendron spp., altele decât *Rhododendron simsii* Planch.

Viburnum spp.

1.6. Lemnul care și-a păstrat, parțial sau integral, suprafața rotundă naturală, cu sau fără scoarță, sau care se prezintă sub formă de așchii, particule, talaș, deșeurii sau rumeguș de lemn

(a) în cazul în care a fost obținut integral sau parțial din următoarele plante:

Castanea Mill., cu excepția lemnului care a fost curățat de scoarță,

Platanus L., inclusiv lemnul care nu și-a păstrat suprafața rotundă naturală

și

(b) în cazul în care corespunde uneia dintre următoarele descrieri:

Cod NC	Descrierea produsului
4401 10 00	Lemn de foc, sub formă de bușteni, trunchiuri, butuci, crenguțe, nuiele sau forme similare
4401 22 00	Lemn sub formă de așchii sau particule

Cod NC	Descrierea produsului
ex 4401 30	Rumeguș, deșeuri și resturi de lemn, neaglomerat sub formă de butuci, brichete, granule sau forme similare
4403 99	Lemn brut cu sau fără scoarță sau alburn sau tăiat grosier sub formă pătrată: — altul decât cel vopsit, colorat, tratat cu creozot sau conservanți — altul decât cel de conifere, <i>Quercus</i> spp. sau <i>Fagus</i> spp.
ex 4404 20 00	Prăjini despicate: țăruiși și pari din lemn, ascuțiți, netăiați longitudinal: — din alt lemn decât cel de conifere
4406 10 00	Traverse din lemn pentru căi ferate sau similare: — neimpregnate
ex 4407 99	Lemn tăiat sau cioplit longitudinal, secționat sau curățat de coajă, nerindeluit, neșmirgheluit sau néimbinat, gros de peste 6 mm, în special grinzi, plăci din lemn, proptele, scânduri, șipci: — altele decât lemnul de conifere, lemnul tropical, cel de <i>Quercus</i> spp. sau de <i>Fagus</i> spp.

1.7. Scoarță izolată

Castanea Mill.

2. *Plante, produse vegetale și alte produse provenind de la producătorii autorizați în scopul vânzării către profesioniștii din sectorul produselor vegetale, altele decât plantele, produsele vegetale și alte produse care au fost pregătite și sunt gata să fie vândute consumatorului final și pentru care se garantează că producerea lor este separată clar de cea a altor produse*

2.1. Plante destinate plantării, cu excepția semințelor

Abies Mill.

Apium graveolens L.

Argyranthemum spp.

Aster spp.

Brassica spp.

Castanea Mill.

Cucumis spp.

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L. și hibrizii

Exacum spp.

Fragaria L.

Gerbera Cass.

Gypsophila L.

Impatiens L.: toate varietățile de hibrizi din Noua Guinee

Lactuca spp.

Larix Mill.

Leucanthemum L.

Lupinus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Picea A. Dietr.

Pinus L.

Platanus L.

Populus L.

Prunus laurocerasus L. și *Prunus lusitanica* L.

Pseudotsuga Carr.

Quercus L.

Rubus L.

Spinacia L.

Tanacetum L.

Tsuga Carr.

Verbena L.

și alte plante din specia erbaceelor, cu excepția celor din familia *Gramineae*, bulbi, cormi, rizomi și tuberculi.

2.2. Plante destinate plantării, altele decât semințele

Solanaceae, cu excepția plantelor de la punctul 1.3

2.3. Plante înrădăcinate sau cu mediu de creștere atașat sau asociat

Araceae

Marantaceae

Musaceae

Persea spp.

Strelitziaceae

2.4. Semințe și bulbi destinate plantării

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium schoenoprasum L.

2.5. Plante destinate plantării

Allium porrum L.

2.6. Bulbi și rizomi cu bulbi destinați plantării

Camassia Lindl.

Chionodoxa Boiss.

Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow

Galanthus L.

Galtonia candicans (Baker) Decne

Gladiolus Tourn. ex L.: varietăți pitice și hibrizii lor cum ar fi *G. callianthus* Marais, *G. colvillei* Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. și *G. tubergenii* hort.

Hyacinthus L.

Iris L.

Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)

Muscari Mill.

Narcissus L.

Ornithogalum L.

Puschkinia Adams

Scilla L.

Tigridia Juss.

Tulipa L.

B. Plante, produse vegetale și alte produse, originare din alte teritorii decât cele ale părților, pentru care prin aplicarea dispozițiilor fitosanitare ale celor două părți privind importul se obțin rezultate echivalente și care pot fi comercializate între părți fie în baza unui pașaport fitosanitar în cazul în care sunt menționate în apendicele 1 partea A, fie în mod liber

1. Fără a aduce atingere plantelor menționate în partea C din prezentul apendice, toate plantele destinate plantării, altele decât semințele
 2. Semințe
 - 2.1. Semințe originare din Argentina, Australia, Bolivia, Chile, Noua Zeelandă și Uruguay
 - Cruciferae*
 - Gramineae* altele decât *Oryza* spp.
 - Trifolium* spp.
 - 2.2. Semințe, indiferent de originea lor, în cazul în care nu se referă la teritoriile uneia dintre părți
 - Allium ascalonicum* L.
 - Allium cepa* L.
 - Allium porrum* L.
 - Allium schoenoprasum* L.
 - Capsicum* spp.
 - Helianthus annuus* L.
 - Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karst. ex Farw.
 - Medicago sativa* L.
 - Phaseolus* L.
 - Prunus* L.
 - Rubus* L.
 - Zea mays* L.
 - 2.3. Semințe originare din Afganistan, Africa de Sud, India, Irak, Mexic, Nepal, Pakistan și Statele Unite ale Americii
 - Triticum*
 - Secale*
 - X *Triticosecale*
 3. Părți din plante, cu excepția fructelor sau semințelor
 - Acer saccharum* Marsh., originare din țările Americii de Nord
 - Apium graveolens* L. (legume cu frunze)
 - Aster* spp., originare din țări neeuropene (flori tăiate)
 - Castanea* Mill.
 - Conifere (*Coniferales*)
 - Dendranthema* (DC) Des Moul.
 - Dianthus* L.
 - Eryngium* L., originare din țări neeuropene (flori tăiate)
 - Gypsophila* L.
 - Hypericum* L., originare din țări neeuropene (flori tăiate)
 - Lisianthus* L., originare din țări neeuropene (flori tăiate)
 - Ocimum* L. (legume cu frunze)

Orchidaceae (flori tăiate)

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Populus L.

Prunus L., origine din țări neeuropene

Rhododendron spp. altele decât *Rhododendron simsii* Planch.

Rosa L., origine din țări neeuropene (flori tăiate)

Quercus L.

Solidago L.

Trachelium L., origine din țări neeuropene (flori tăiate)

Viburnum spp.

4. *Fructe (Annona)*

(L.), origine din țări neeuropene

Cydonia Mill., origine din țări neeuropene

Diospyros L., origine din țări neeuropene

Malus Mill., origine din țări neeuropene

Mangifera L., origine din țări neeuropene

Momordica L.

Passiflora L., origine din țări neeuropene

Prunus L., origine din țări neeuropene

Psidium L., origine din țări neeuropene

Pyrus L., origine din țări neeuropene

Ribes L., origine din țări neeuropene

Solanum melongena L.

Syzygium Gaertn., origine din țări neeuropene

Vaccinium L., origine din țări neeuropene

5. *Tuberculi alții decât cei destinați plantării*

Solanum tuberosum L.

6. *Lemnul care și-a păstrat, parțial sau integral, suprafața rotundă naturală, cu sau fără scoarță, sub formă de așchii, particule, talaș, deșeurii sau rumeguș de lemn*

(a) în cazul în care a fost obținut integral sau parțial din următoarele plante:

— *Castanea* Mill.;

— *Castanea* Mill., *Quercus* L., inclusiv lemnul care nu și-a păstrat suprafața rotundă naturală, originar din țările Americii de Nord;

— conifere (*Coniferales*), altele decât *Pinus* L., origine din țări neeuropene, inclusiv lemnul care nu și-a păstrat suprafața rotundă naturală;

— *Platanus* L., *Pinus* L., inclusiv lemnul care nu și-a păstrat suprafața rotundă naturală;

— *Populus* L., origine din țările continentului american;

— *Acer saccharum* Marsh., inclusiv lemnul care nu și-a păstrat suprafața rotundă naturală, originar din țările Americii de Nord;

și

(b) în cazul în care corespunde uneia dintre următoarele descrieri:

Cod NC	Descrierea produsului
4401 10 00	Lemn de foc, sub formă de bușteni, trunchiuri, butuci, crenguțe, nuiiele sau forme similare
ex 4401 21 00	Lemn sub formă de așchii sau particule: — din conifere origine din țări neeuropene

Cod NC	Descrierea produsului
4401 22	Lemn sub formă de așchii sau particule: — altele decât coniferele
ex 4401 30	Rumeguș, deșeuri și resturi de lemn, neaglomerat sub formă de butuci, brichete, grănuțe sau forme similare
ex 4403 20	Lemn brut cu sau fără scoarță sau alburn sau tăiat grosier sub formă pătrată: — altul decât cel vopsit, colorat, tratat cu creozot sau conservanți de conifere originare din țări neeuropene
4403 91 00	Lemn brut cu sau fără scoarță sau alburn sau tăiat grosier sub formă pătrată: — altul decât cel vopsit, colorat, tratat cu creozot sau conservanți — de <i>Quercus</i> spp.
4403 99	Lemn brut cu sau fără scoarță sau alburn sau tăiat grosier sub formă pătrată: — altul decât cel vopsit, colorat, tratat cu creozot sau conservanți — altul decât cel de conifere, <i>Quercus</i> spp. sau <i>Fagus</i> spp.
ex 4404 10 00	Pari despicați: stive, stâlpi și țăruiși, vopsiți dar netăiați longitudinal: — de conifere originare din țări neeuropene
ex 4404 20 00	Prăjini despicate: țăruiși și pari din lemn, ascuțiți, netăiați longitudinal: — din alt lemn decât cel de conifere
4406 10 00	Traverse pentru căi ferate sau similare — neimpregnate
ex 4407 10	Lemn tăiat sau cioplit în lungime, secționat sau curățat de coajă, nerindeluit, neșmirgheluit sau nêmbinat, gros de peste 6 mm, în special grinzi, plăci din lemn, proptele, scânduri, șipci: — din conifere, originare din țări neeuropene
ex 4407 91	Lemn tăiat sau cioplit longitudinal, secționat sau curățat de coajă, nerindeluit, neșmirgheluit sau nêmbinat, gros de peste 6 mm, în special grinzi, plăci din lemn, proptele, scânduri, șipci: — din <i>Quercus</i> spp.
ex 4407 99	Lemn tăiat sau cioplit longitudinal, secționat sau curățat de coajă, nerindeluit, neșmirgheluit sau nêmbinat, gros de peste 6 mm, în special grinzi, plăci din lemn, proptele, scânduri, șipci: — altele decât lemnul de conifere, lemnul tropical, cel de <i>Quercus</i> spp. sau de <i>Fagus</i> spp.
ex 4415 10	Cutii de ambalaj, lăzi și tambure din lemn originare din țări neeuropene
ex 4415 20	Palete simple, box-paleți sau alte ambalaje din lemn originare din țări neeuropene
ex 4416 00	Cuvele de lemn, inclusiv produsele de dogărie din <i>Quercus</i> spp.

Paletele și box-paleții (cod NC ex 4415 20) sunt exceptați în cazul în care întrunesc standardele stabilite pentru „paletele UIC” și în cazul în care poartă marca de conformitate.

7. Sol și mediu de cultură

- (a) Solul și mediul de cultură ca atare, care constau integral sau parțial din substanțe organice solide cum ar fi părți din plante, humus cu turbă sau scoarță, altele decât cel alcătuit în întregime din turbă.
- (b) Solul și mediul de cultură, atașat sau asociat plantelor, care constau integral sau parțial din materialul menționat la litera (a) sau care constau integral sau parțial din orice altă substanță anorganică solidă destinată menținerii vitalității plantelor, originare din:
- Turcia;
 - Belarus, Estonia, Georgia, Letonia, Lituania, Republica Moldova, Rusia și Ucraina;
 - țări neeuropene altele decât Algeria, Egipt, Israel, Libia, Maroc și Tunisia.

8. *Scoarță izolată:*
 - de conifere (*Coniferales*)
 9. *Cereale originare din Afganistan, Africa de Sud, India, Irak, Mexic, Nepal, Pakistan și Statele Unite ale Americii din genurile:*
 - Triticum*
 - Secale*
 - X *Triticosecale*
- C. Plante, produse vegetale și alte produse originare din oricare dintre părți, pentru care cele două părți nu dispun de prevederi legale similare și nu recunosc pașaportul fitosanitar**
1. *Plante și produse vegetale originare din Elveția care trebuie să fie însoțite de un certificat fitosanitar atunci când fac obiectul importului de către un stat membru al Comunității*
 - 1.1. Plante destinate plantării, cu excepția semințelor
 - Clausena* Burm. f.
 - Murraya* Koenig ex L.
 - Palmae*, altele decât *Phoenix* spp. originare din Algeria și Maroc
 - 1.2. Părți din plante, cu excepția fructelor și semințelor
 - Phoenix* spp.
 - 1.3. Semințe
 - Oryza* spp.
 - 1.4. Fructe
 - Citrus* L. și hibrizii lor
 - Fortunella* Swingle și hibrizii lor
 - Poncirus* Raf. și hibrizii lor
 2. *Plante și produse vegetale originare dintr-un stat membru al Comunității care trebuie însoțite de un certificat fitosanitar atunci când sunt importante în Elveția*
 3. *Plante și produse vegetale originare din Elveția pentru care există interdicție la import într-un stat membru*
 - 3.1. Plante, cu excepția fructelor și semințelor
 - Citrus* L. și hibrizii lor
 - Fortunella* Swingle și hibrizii lor
 - Phoenix* spp. originare din Algeria și Maroc
 - Poncirus* Raf. și hibrizii lor
 4. *Plante și produse vegetale originare dintr-un stat membru al Comunității pentru care există interdicție la import în Elveția*
 - 4.1. Plante
 - Cotoneaster* Ehrh.
 - Stranvaesia* Lindl.

APENDICELE 2

LEGISLAȚIE

Actele Comunității Europene

- Directiva 69/464/CEE a Consiliului din 8 decembrie 1969 privind combaterea râiei negre a cartofului
- Directiva 69/465/CEE a Consiliului din 8 decembrie 1969 privind combaterea nematodului auriu al cartofului
- Directiva 69/466/CEE a Consiliului din 8 decembrie 1969 privind combaterea păduchelului verde de San José
- Directiva 74/647/CEE a Consiliului din 9 decembrie 1974 privind combaterea tortricidelor la frunzele garoafelor de grădină
- Decizia 91/261/CEE a Comisiei din 2 mai 1991 de recunoaștere a Australiei ca fiind indemnă de *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.
- Directiva 92/70/CEE a Comisiei din 30 iulie 1992 de stabilire a normelor privind anchetele care trebuie efectuate în scopul recunoașterii zonelor protejate din cadrul Comunității
- Directiva 92/90/CEE a Comisiei din 3 noiembrie 1992 de stabilire a anumitor obligații pentru producătorii și importatorii de plante, de produse vegetale sau de alte produse, precum și a modalității de înregistrare a acestora
- Directiva 92/105/CEE a Comisiei din 3 decembrie 1992 de stabilire a unui grad de standardizare pentru pașapoartele fitosanitare utilizate pentru circulația anumitor plante, produse sau alte produse vegetale în cadrul Comunității și de stabilire a procedurilor detaliate de eliberare a acestor pașapoarte și a condițiilor și procedurilor detaliate de înlocuire
- Decizia 93/359/CEE a Comisiei din 28 mai 1993 care autorizează statele membre să prevadă derogări de la anumite dispoziții ale Directivei 77/93/CEE a Consiliului privind lemnul de *Thuja L.* provenit din Statele Unite ale Americii
- Decizia 93/360/CEE a Comisiei din 28 mai 1993 de autorizare a statelor membre să prevadă derogări de la anumite dispoziții ale Directivei 77/93/CEE a Consiliului referitoare la lemnul de *Thuja L.* provenit din Canada
- Decizia 93/365/CEE a Comisiei din 2 iunie 1993 de autorizare a statelor membre să prevadă derogări de la anumite dispoziții ale Directivei 77/93/CEE a Consiliului privind lemnul de conifere tratat termic provenit din Canada și de stabilire a metodelor specifice referitoare la sistemul de indicatori ai lemnului tratat termic
- Decizia 93/422/CEE a Comisiei din 22 iunie 1993 de autorizare a statelor membre să prevadă derogări de la anumite dispoziții ale Directivei 77/93/CEE a Consiliului privind lemnul de conifere uscat în cuptoare provenit din Canada și de stabilire a metodelor specifice referitoare la sistemul de indicatori ai lemnului uscat în cuptoare
- Decizia 93/423/CEE a Comisiei din 22 iunie 1993 de autorizare a statelor membre să prevadă derogări de la anumite dispoziții ale Directivei 77/93/CEE a Consiliului privind lemnul de conifere uscat în cuptoare provenit din Statele Unite ale Americii și de stabilire a metodelor specifice referitoare la sistemul de indicatori ai lemnului uscat în cuptoare
- Directiva 93/50/CEE a Comisiei din 24 iunie 1993 de precizare a anumitor plante care nu sunt incluse în anexa V partea A la Directiva 77/93/CEE a Consiliului, ai căror producători sau ale căror antrepozite sau centre de expediere din zonele de producție se înscriu într-un registru oficial
- Directiva 93/51/CEE a Comisiei din 24 iunie 1993 de stabilire a normelor de circulație a anumitor plante, produse vegetale sau a altor produse printr-o zonă protejată și de circulație a acestor plante, produse vegetale sau alte produse care își au originea sau care circulă în cadrul unei zone protejate
- Directiva 93/85/CEE a Consiliului din 4 octombrie 1993 privind combaterea veștejirii bacteriene a cartofului
- Directiva 94/3/CE a Comisiei din 21 ianuarie 1994 de instituire a unei proceduri pentru notificarea interceptării unui transport sau a unui organism dăunător din țările terțe și care prezintă un pericol fitosanitar iminent

- Directiva 95/44/CE a Comisiei din 26 iulie 1995 de stabilire a condițiilor în care anumite organisme dăunătoare, plante, produse vegetale și alte produse enumerate în anexele I-V la Directiva 77/93/CEE a Consiliului pot fi introduse și puse în circulație în Comunitate sau în anumite zone protejate ale acesteia, pentru testări sau în scopuri științifice și pentru lucrări pe selecții varietale, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 97/46/CE a Comisiei din 25 iulie 1997
- Decizia 97/5/CE a Comisiei din 12 decembrie 1996 de recunoaștere a Ungariei ca fiind indemnă de *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et. Kotthoff) Davis et al.
- Directiva 98/22/CE a Comisiei din 15 aprilie 1998 de stabilire a condițiilor minime pentru desfășurarea controalelor fitosanitare în Comunitate la posturi de inspecție, altele decât cele de la locul de destinație, cu privire la plante, produse vegetale sau alte produse provenind din țări terțe
- Directiva 98/57/CE a Consiliului din 20 iulie 1998 privind combaterea *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al.
- Decizia 98/83/CE a Comisiei din 8 ianuarie 1998 de recunoaștere a anumitor țări terțe și a anumitor zone din țările terțe ca fiind indemne de *Xanthomonas campestris* (toate sușele patogene pentru *Citrus*), *Cercospora angolensis* Carv. et Mendes și *Guignardia citricarpa* Kiely (toate sușele patogene pentru *Citrus*), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 2003/129/CE din 25 februarie 2003
- Decizia 98/109/CE a Comisiei din 2 februarie 1998 de autorizare temporară a statelor membre de a adopta măsuri urgente împotriva răspândirii *Thrips palmi* Karny cu privire la Thailanda
- Decizia 1999/355/CE a Comisiei din 26 mai 1999 privind măsurile de urgență împotriva răspândirii *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky) în ceea ce privește China (exceptând Hong Kong), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 1999/516/CE din 28 iulie 1999
- Directiva 2000/29/CE a Consiliului din 8 mai 2000 privind măsurile de protecție împotriva introducerii în Comunitate a unor organisme dăunătoare plantelor sau produselor vegetale și împotriva răspândirii lor în Comunitate, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2003/116/CE din 4 decembrie 2003
- Decizia 2001/218/CE a Comisiei din 12 martie 2001 prin care se solicită statelor membre să adopte temporar măsuri suplimentare împotriva răspândirii *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (nematoda lemnului de pin) cu privire la zone din Portugalia, altele decât cele în care este atestată absența acestui organism, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 2003/127/CE din 24 februarie 2003
- Decizia 2001/219/CE a Comisiei din 12 martie 2001 privind măsurile provizorii pentru situații de urgență cu privire la ambalajele din lemn care conțin, în totalitate sau parțial, lemn de conifere netransformat, originar din Canada, China, Japonia și Statele Unite ale Americii
- Decizia 2001/575/CE a Comisiei din 13 iulie 2001 de recunoaștere a Slovaciei și Sloveniei ca fiind indemne de *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al.
- Decizia 2002/360/CE a Comisiei din 13 mai 2002 de modificare a măsurilor de protecție adoptate de Austria împotriva introducerii *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky)
- Decizia 2002/674/CE a Comisiei din 22 august 2002 de recunoaștere a Slovaciei ca fiind indemnă de *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.
- Decizia 2002/757/CE a Comisiei din 19 septembrie 2002 privind măsurile provizorii pentru situații de urgență din domeniul fitosanitar pentru a preveni introducerea și răspândirea în Comunitate a *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov.
- Decizia 2003/64/CE a Comisiei din 28 ianuarie 2003 privind unele măsuri provizorii împotriva introducerii și propagării în Comunitate a virusului mozaicului pepino în ceea ce privește plantele de tomate destinate plantării
- Decizia 2003/450/CE a Comisiei din 18 iunie 2003 de recunoaștere a dispozițiilor aplicate în Republica Cehă în materie de combatere a *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al. ca fiind echivalente cu dispozițiile comunitare

Acte din legislația Elveției:

- Ordonanța din 28 februarie 2001 privind protecția plantelor (RO 2001 1191), astfel cum a fost modificată ultima dată la 26 noiembrie 2003 (RO 2003 4925)
- Ordonanța Ministerului Economiei din Elveția (DFE) din 15 aprilie 2002 privind plantele interzise (RO 2002 1098)
- Ordonanța Ministerului Agriculturii din Elveția (OFAG) din..... 2003 privind măsurile fitosanitare cu caracter temporar (RO 2003)

APENDICELE 3

ORGANISME ÎNSĂRCINATE CU ELIBERAREA PAȘAPORTULUI FITOSANITAR

Comunitatea europeană

BELGIA

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire
Administration du contrôle de la production végétale primaire
WTC III, 24^e étage
Boulevard Simon Bolivar 30
B-1000 BRUXELLES
Téléphone (32-2) 208 50 48
Télécopieur (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
Bestuur Controle Primaire Productie Plantaardige sector
WTC III, 24e verdieping
Simon Bolivarlaan, 30
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 208 50 48
Fax: (32-2) 208 51 70

DANEMARCA

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Tel.: (45) 45 26 36 00
Fax: (45) 45 26 36 13

GERMANIA

BADEN-WÜRTTEMBERG	Landesanstalt für Pflanzenschutz Reinsburgstraße 107 D-70197 Stuttgart Regierungspräsidium Stuttgart — Pflanzenschutzdienst — Stuttgart Regierungspräsidium Karlsruhe — Pflanzenschutzdienst — Karlsruhe Regierungspräsidium Freiburg — Pflanzenschutzdienst — Freiburg
BAYERN	Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft — Institut für Pflanzenschutz — Freising
BERLIN	Pflanzenschutzamt Berlin — Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle — Berlin
BRANDENBURG	Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft — Abteilung PS-Pflanzenschutzdienst — Frankfurt (Oder)
BREMEN	Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärdienst des Landes Bremen — Pflanzengesundheitskontrolle — Bremen und Bremerhaven
HAMBURG	Institut für Angewandte Botanik der Universität Hamburg — Abteilung Amtliche Pflanzenbeschau — Hamburg
HESSEN	Regierungspräsidium Gießen — Pflanzenschutzdienst Hessen — Wetzlar

MECKLENBURG-VORPOMMERN	Landespflanzenchutzamt Mecklenburg-Vorpommern Rostock
NIEDERSACHSEN	Landwirtschaftskammer Hannover — Pflanzenschutzamt — Hannover Landwirtschaftskammer Weser-Ems — Pflanzenschutzamt — Oldenburg
NORDRHEIN-WESTFALEN	Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Rheinland Bonn Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe Münster
RHEINLAND-PFALZ	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Koblenz Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Neustadt a.d. Weinstraße
SAARLAND	Landwirtschaftskammer für das Saarland — Pflanzenschutzamt — Saarbrücken
SACHSEN	Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft — Fachbereich Pflanzliche Erzeugung — Dresden
SACHSEN-ANHALT	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Altmark — Sachgebiet Pflanzenschutz — Stendal Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Mitte — Sachgebiet Pflanzenschutz — Halberstadt Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Anhalt — Sachgebiet Pflanzenschutz — Dessau Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Süd — Sachgebiet Pflanzenschutz — Weißenfels
SCHLESWIG-HOLSTEIN	Amt für ländliche Räume Kiel — Abteilung Pflanzenschutz — Kiel Amt für ländliche Räume Lübeck — Abteilung Pflanzenschutz — Lübeck Amt für ländliche Räume Husum — Abteilung Pflanzenschutz — Husum
THÜRINGEN	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Jena — Referat Pflanzenschutz — Erfurt-Kühnhausen

GRECIA

Ministry of Agriculture
Directorate of Plant Produce Protection
Division of Phytosanitary Control
3-5, Ippokratous Str.
EL-10164 Athens
Tel.: (30-210) 361 53 94
Fax: (30-210) 361 71 03

SPANIA

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Sanidad Vegetal
C/Alfonso XII 62
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 913 47 82 54
Fax: (34) 913 47 82 63

ANDALUCÍA	Dirección General de la Producción Agraria c/Tabladilla s/n E-41013 Sevilla Tel.: (34-95) 503 22 79 Fax: (34-95) 503 31 62
ARAGÓN	Centro de Protección Vegetal Av. Montañana 930 E-50059 Zaragoza Tel.: (34-976) 71 63 85 Fax: (34-976) 71 63 88
ASTURIAS	Dirección General de Agroalimentación c/Coronel Aranda 2 E-33005 Oviedo Tel.: (34-985) 10 56 37 Fax: (34-985) 10 55 17
BALEARES	Dirección General de Agricultura c/Foners 10 E-07006 Palma de Mallorca Tel.: (34-971) 17 61 05 Fax: (34-971) 17 61 56
CANTABRIA	Dirección General de Agricultura c/Gutierrez Solana s/n E-39011 Santander Tel.: (34-942) 20 78 39 Fax: (34-942) 20 78 03
CASTILLA Y LEÓN	Dirección General de Producción Agropecuaria c/Rigoberto Cortejoso 14 E-47014 Valladolid Tel.: (34-983) 41 90 02 Fax: (34-983) 41 92 38
CASTILLA LA MANCHA	Dirección General de la Producción Agropecuaria c/Pintor Matías Moreno 4 E-45002 Toledo Tel.: (34-925) 26 67 11 Fax: (34-925) 26 68 97
CATALUÑA	Dirección General de Producción Agraria e Innovación Rural Gran Via de las Cortes Catalanas 612 E-08007 Barcelona Tel.: (34-93) 304 67 00 Fax: (34-93) 304 67 60
EXTREMADURA	Servicio de Sanidad Vegetal Av. De Portugal s/n E-06800 Mérida — Badajoz Tél: (34-924) 00 23 40 Fax: (34-924) 00 21 36
GALICIA	Dirección General de Producción y Sanidad Agropecuaria Edificio Administrativo San Cayetano s/n E-15781 Santiago de Compostela — A Coruña Tel.: (34-981) 54 47 77 Fax: (34-981) 54 57 35
LA RIOJA	Dirección General del Instituto de Calidad de la Rioja Av. de la Paz 8 E-26071 Logroño Tel.: (34-941) 29 16 00 Fax: (34-941) 29 16 02
MADRID	Dirección General de Agricultura Ronda de Atocha 17 E-28012 Madrid Tel.: (34-91) 580 19 28 Fax: (34-91) 580 19 53
MURCIA	Dirección General de Industrias y Asociacionismo Agrario Plaza Juan XXIII s/n E-30071 Murcia Tel.: (34-968) 36 27 31 Fax: (34-968) 36 22 26

NAVARRA	Dirección General de Agricultura y Ganadería c/Tudela 20 E-31003 Pamplona Tel.: (34-848) 42 66 32 Fax: (34-848) 42 67 10
PAÍS VASCO	Dirección de Agricultura y Ganadería c/San Sebastian 1 E-01010 Vitoria Tel.: (34-945) 01 96 36 Fax: (34-945) 01 97 01
VALENCIA	Dirección General de Investigación e Innovación Agraria y Ganadería c/Amadeo de Saboya 2 E-46010 Valencia Tel.: (34-96) 342 48 36 Fax: (34-96) 342 48 43

FRANȚA

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales
Direction générale de l'alimentation
Sous-direction de la Qualité et de la Protection des végétaux
251, Rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15
Téléphone (33-1) 495 581 53
Télécopieur (33-1) 495 559 49

IRLANDA

Department of Agriculture and Food
Horticulture and Plant Health Division
Maynooth Business Campus
Maynooth Co. Kildare
Ireland
Tel.: (353-1) 505 33 54
Fax: (353-1) 505 35 64

ITALIA

Ministero delle Politiche agricole e forestali (MiPAF)
Servizio Fitosanitario
Via XX Settembre 20
I-00187 Roma
Tel.: (39-06) 46 65 60 98
Fax: (39-06) 481 46 28

LUXEMBURG

Ministère de l'agriculture
ASTA
16, route d'Esch — BP 1904
L-1019 Luxembourg
Téléphone (352) 45 71 72-218
Télécopieur (352) 45 71 72-340

ȚĂRILE DE JOS

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Plantenziektekundige Dienst
Geertjesweg 15 — Postbus 9102
6700 HC Wageningen
Nederland
Tel.: (31-317) 49 69 11
Fax: (31-317) 42 17 01

AUSTRIA

BURGENLAND	Burgenländische Landwirtschaftskammer Esterhazystraße 15 A-7001 Eisenstadt Tel.: (43-2) 682702/656 Fax.: (43-2) 682702/691
KÄRNTEN	Amt der Kärntner Landesregierung Abteilung 11, Agrarrecht Amtlicher Pflanzenschutzdienst Kohldorfer Straße 98 A-9020 Klagenfurt Tel.: (43-4) 63536/31108 Fax.: (43-4) 63536/31100
NIEDERÖSTERREICH	Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Wiener Straße 64 A-3100 St. Pölten Tel.: (43-27) 42259/2600 Fax.: (43-27) 42259/2209
OBERÖSTERREICH	Landwirtschaftskammer für Oberösterreich Amtlicher Pflanzenschutzdienst Auf der Gugl 3 A-4021 Linz Tel.: (43-7) 326902/1412 Fax.: (43-7) 326902/1427
SALZBURG	Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Salzburg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Schwarzstraße 19 A-5024 Salzburg Tel.: (43-66) 2870571/241 Fax.: (43-66) 2870571/295
STEIERMARK	Landwirtschaftliches Versuchszentrum Steiermark Fachabteilung 10 B Amtlicher Pflanzenschutzdienst Burggasse 2 A-8010 Graz Tel.: (43-3) 16877/2817 Fax.: (43-3) 16877/6643
TIROL	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung III c Amtlicher Pflanzenschutzdienst Meinhardstraße 8 A-6020 Innsbruck Tel.: (43-5) 12508/2549 Fax.: (43-5) 12508/2545
VORARLBERG	Landwirtschaftskammer für Vorarlberg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Montfortstraße 9-11 A-6901 Bregenz Tel.: (43-55) 74400/230 Fax.: (43-55) 74400/602
WIEN	Magistrat der Stadt Wien Magistratsabteilung 42 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Am Heumarkt 2b A-1030 Wien Tel.: (43-1) 9112555 Fax.: (43-1) 9112555/42

PORTUGALIA

Direcção-Geral de Protecção das Culturas
Quinta do Marquês
P-2780-155 Oeiras
Tel.: (351-21) 446 40 50
Fax: (351-21) 442 06 16

FINLANDA

Plant Production Inspection Centre (KTTK)
Plant Protection Department
PO Box 42
FIN-00501 Helsinki
Puh. (358-9) 5765 111
Faksi (358-9) 5765 2734

SUEDIA

Swedish Board of Agriculture
Plant Protection Service
S-5182 Jönköping
Tel.: (46-36) 15 50 00
Fax: (46-36) 12 25 22

MAREA BRITANIE

Department for Environment, Food and Rural Affairs
Plant Health Division
Foss House, King's Pool
1-2 Peasholme Green
York YO 1 7PX
United Kingdom
Tel.: (44-190) 445 51 61
Fax: (44-190) 445 51 63

Scottish Executive Environment and Rural Affairs Dept. (SEERAD)
Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh EH14 1TW
United Kingdom

National Assembly for Wales
Animal and Plant Health Division
Welsh Assembly Government
Crown Buildings
Cathays Park
Cardiff CF10 3NQ
United Kingdom

Department of Agriculture and Rural Developments (DARD)
Dundonald House
Upper Newtonards Road
Belfast BT4 3SB
United Kingdom

Department of Agriculture and Fisheries
PO Box 327
Howard Davis Farm
Trinity
Jersey JE4 8UF
United Kingdom

Chief Executive Officer
Committee for Horticulture
Raymond Falla House, PO Box 459
Longue Rue (Burnt Lane)
St. Martin's
Guernsey GY1 6AF
United Kingdom

Ministry of Agriculture
Knockaloe Peel
Isle of Man IM5 3AJ
United Kingdom

Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh EH12 7AT
United Kingdom

ELVEȚIA

Office fédéral de l'agriculture
Service phytosanitaire fédéral
CH-3003 Berne
Téléphone (41-31) 322 25 50
Télécopieur (41-31) 322 26 34

APENDICELE 4

ZONELE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 4 ȘI CERINȚELE SPECIALE REFERITOARE LA ACESTEA

Zonele menționate la articolul 4 și cerințele speciale referitoare la acestea pe care cele două părți trebuie să le respecte sunt definite prin actele cu putere de lege și actele administrative ale celor două părți, menționate în continuare.

Actele Comunității Europene

Directiva 2001/32/CE a Comisiei din 8 mai 2001 de identificare a zonelor comunitare protejate, expuse la anumite riscuri fitosanitare, și de abrogare a Directivei 92/76/CEE, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2003/46/CE din 4 iunie 2003

Directiva 2000/29/CE a Consiliului din 8 mai 2000 privind măsurile de protecție împotriva introducerii în Comunitate a unor organisme dăunătoare plantelor sau produselor vegetale și împotriva răspândirii lor în Comunitate, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2003/116/CE din 4 decembrie 2003

Actele Elveției

Ordonanța din 28 februarie 2001 privind protecția plantelor anexa 4 partea B (RO 2001 1191), astfel cum a fost modificată ultima dată la 26 noiembrie 2003 (RO 2003 4925)

APENDICELE 5

SCHIMBUL DE INFORMAȚII

Notificările la care face referire articolul 9 alineatul (1) sunt următoarele:

- notificările privind interceptarea unui lot sau a unui organism dăunător provenit din țări terțe sau dintr-o zonă a teritoriului părților care prezintă un pericol fitosanitar iminent și care sunt reglementate de Directiva 94/3/CE;
 - notificările prevăzute la articolul 16 din Directiva 2000/29/CE.
-